

GAZETA

de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N^{ro}. 38.

Brashov, 12. Maiu.

1847.

Чізма ші карантінеле.

(Бршаре.)

Dr. Frank L. зиче дн опъл сѣд деспре чізмѣ: „дїнд аша пшміта чізмѣ, Ismail - Бей 300 касе дн каре пшрїр локаторїї тоці, ле пшсе ла днїсоаре, днсѣ чізма днчетжд дн зїоа сѣ. Іоан кѣ тотѣл, се дескїсерѣ іарш ачелеа касе, акѣрор скѣле пѣ адсערѣ нїчі чеа маї мїкѣ інфекціе.“

Дрѣл оландез Diemirbrock зп овсерватор а чізмеї дела анѣл 1635—37 зиче, кѣткѣ венїпѣл лїпїчїзнеї, саѣ контакціѣл пѣ поате ста дн пштереа са време днделзпгате, кѣчі асфелїз пѣскїндѣсѣ одате чізма, ар треавї сѣ ршждѣл пшререа пе лок, пеншпшрателе скѣле де касѣ, че сѣлжеск дн каселе чїзмате ка кондїкторї де лїпїчїзне, сѣпт пшмаї пшѣл а тѣлчї прїмеждїоасе, пшѣл кѣнд дїне аспрїтеа чїзмеї дн а еї пштере шї лѣкпаре; кѣткѣ днсѣ ачеаста дескреще, шї оаменїї аѣ о маї мїкѣ аплекаре спре волпшвїре, кѣ а еї днтреага стїцере скѣлеле сѣпт пар дн старе а молїпсї маї департе. —

Кѣ ачеастѣ овсерваціе се ловеще шї ачееа фѣлзѣтѣ де дрѣл Валмар ла ан. 1793 дн Еціпт, кѣчі ел зиче, кѣткѣ дн Еціпт кѣнд есте аерѣл вшрат шї лїмпеде, атзачеа фврїа чїзмеї днчеатѣ де сїне фѣрѣ нїчі о тѣсѣрѣ санїтарѣ.

Alpini каре дн веакѣл ал 16лен аѣ овсерват чїзма, се vede а фї фост чел дн тѣлз каре аѣ арѣтат Евронеї, кѣткѣ ачееа чїзмѣ че есе дн Каїро шї дн тот Еціптѣл, днчеатѣ де сїне сїнгѣрѣ, шї кѣткѣ кѣ днчетареа чїзмеї шї лѣкшрїле (скѣлеле) локшторїлор, днтре каре чїзма дшї арѣта фврїа, перд а лор пштере контакціоасѣ.

Dr. Lorinser дн опъл сѣд 1837 зиче, кѣткѣ дн чїзма дела Марсіліа аѣ доведїт мѣлді медїчі овсерваторї аї ачестїї чїзме а еї пелїпїчїзне, кѣчі дн кѣдї аѣ днтрат дн каселе тордїлор де чїзмѣ шї ле аѣ кѣрѣдїт, нїчі тѣлз пѣ саѣ волпшвїт, хотѣрѣта кѣрѣценїе а каселор, а скѣлелор, а тагазїнелор плїне кѣ тѣрфї де 15 мїліоане дн валор шї 4000 тѣлзї вѣтѣвас ретасѣ пе днпалїнїтѣ фѣрѣ нїчі о пагѣвѣ а сѣлѣтѣдїї овщещї. Дѣпѣ днчетареа епїдемїеї ера тоате каселе плїне де скѣле молїпсїте, шї 3000 трѣпшрї тоарте, каре пшмаї маї тѣрзїс се пштерѣ днтропа; шї тѣтѣшї ов пштерѣ а продѣче чїзма днс пѣл.

Зп аргѣмент пѣл пентрѣ пелїпїчїзнеа чїзмеї касѣтѣ зпїї шї аволо, кѣткѣ статѣрїле зпїте дн Nordamerika пѣ аѣ карантїне, шї тотѣшї, де шї вїп дн mare контакт кѣ Тѣрчїа еле пѣ се молїпсїрѣ нїчі одате. Афарѣ де ачещї маї сѣс пшмїдї вѣрѣвадї, карїї тѣлзѣвеск кѣ атѣт вѣрѣжѣ лїпїчїзнеа чїзмеї, маї сѣпт днѣлѣ шї алдїї атѣт пѣї, кѣт шї маї веки авкторї тот де ачеастѣ пшрере. Днп чеї веки скрїїторї есте Інократ, Галел, Тѣкїдїд, шї дрѣл арѣвеск Евн-Сїна, карїї пеагѣ лїпїчїзнеа чїзмеї дн днделесѣл пострѣ, шї пшл чїзма тот дн категорїа алтор воале епїдемїче.

De vom прївї ла челе маї сѣс зиче де аша реншмїдїї овсерваторї, шї іаршш vom зрїта епїдемїїле каре сѣпт пштеле чїзмеї аѣ прѣдат шї аѣ стїне де атѣтеа орї лѣтмеа, атзачеа vom кѣлѣщѣ днведерат, кѣткѣ ачеастѣ воалѣ шї дн а са днсшпїре, шї дн фортѣ аѣ фост деосевїтѣ, днсѣ тот деазна кѣткѣлїтѣ шї прѣпѣдїгоаре. Ка сѣ пштем дарѣ днвїна овсерваціїле челор че пеагѣ лїпїчїзнеа чїзмеї кѣ а челор карїї о адевереск, авем а пе окѣпа пѣдїптел кѣ історїа епїдемїлор де чїзмѣ.

Дѣпѣ пшререа челор маї мѣлді, чїзма пе кареа аѣ дескрїсо Прокопїе шї Евагрїе шї кареа пела анѣл 541 дѣпѣ Хс. аѣ прорѣпїт дн Пелѣссїс, ар фї днтѣїа епїдемїе де чїзмѣ адеверѣратѣ кѣ вѣвоане. Чїстеле пшѣл ачі де скрїїторїї поменїте, се днп саѣ де о спедїе а зпїї тїф (тїфѣл вешїлор), каре акѣтма саѣ стїне, саѣ де чїзмѣ днѣлѣ пѣформатѣ. Аша дар адеверѣрата чїзмѣ прѣкѣт пѣї о кѣлѣщещем акѣтма пѣ ар фї фост кѣпоскѣтѣ днп векине. Днсѣ кѣт де пе ажѣнс лѣкѣрѣ есте а днкеїа днп тѣчереа скрїїторїлор ла пѣфїпшца зпїеї фортѣ де воале, се араѣт аїчеа фоарте днведерат днп картеа 44 а мареї колекції а лѣї Арївасїе афлатѣ ла Рома дн бїбліотека ватїканѣлї. Аїчеа есте чїтатѣ о дескрїере а лѣї Рѣфѣс днп Ефес (100 анї дѣпѣ Хс.), вnde чїзма кѣ вѣвоане аша де лїмпеде есте скрїсѣ, кѣт пѣ маї поате фї нїчі о дндоїатѣ деспре еа. Рѣлз ворѣеще деспре ачееа ка де о воалѣ вѣпоскѣтѣ че допнеще маї вѣртѣс дн Лївїа, Еціпт шї Сїрїа. Ба елаколо пе дндрѣапѣтѣ ла опѣл лѣї Дїоскорїс (Факас пела 117 анї пашпте де Хс.) шї Посїдонїе, карїї аѣ дескрїс епїдемїїле челе шарї, че допнїрѣ пе тїмшпрїле лор! Нѣ е дарѣ нїчі зпї темейс а вѣреде, кѣткѣ чїзма, ка чїзмѣ адеверѣратѣ кѣ вѣвоане пѣ ар фї стѣпшрїт днп векине дн ориѣнт, де

ші medici de atenci pe ne a descrie'o. An lipsa duse a descrierii ei din partea medicilor, descrierile de alți avtorii se vâd numai ca niște coniecturi îndrăznețe. Dрепт асееа чізма дела Пелопонез (430 пр. Хс.) кареа пі о descrie віла дусъ чева поетікка Тькідід аъ оост ждекатъ де авторі, дъпъ кѣм адекъ детеръ маі mare валор ачестеі саъ ачеліі сімptome акѣм де вѣрсат mare, акѣм мік, акѣм де шарлах (ілеа) акѣм ка фрїгѣрі галвіне, саъ ка тіфъа петехіал, акѣм ка зп етѣріон (сімѣре) а адеѣратеі чізме де асѣзі саъ ал тіфълі вѣчілор. Деці внде сѣнт аша деосевіте пѣреріле, пѣ мерітъ аі да зп валор маі mare, аѣта пѣмаі треѣе бѣгат дп сеамъ, кѣмкъ асееа де Тькідід де-скрісѣ есаптемъ пѣ ста дп вешікѣде ші пѣстѣле тічі (дъпъ діалектѣа маchedo-romъ-пілор чізма се пѣтежде пѣстѣа дела пѣстѣла) че авѣръ токѣа асееа формѣ, ка ші дп чізма дела Лондра ла а. 1664, че о de-скрісе дрѣа Hodges дп лоітологіа са ла а. 1672. Дп асееастъ чізмъ вѣвоапеле де пѣлте орі пѣмаі че се арѣтаъ ші іарѣш се аскѣа-деаъ де лок, ші атѣчі декѣрсѣа вѣлеі ера кѣ аѣта маі прімеждіос. Дптрѣ тот де вом асееа ла олатѣ деосевітеле епідеміі де чізмъ, вом кѣоіде дпведерат, кѣмкъ акѣм форма вѣпделелор (антракс, вѣжѣка реа), акѣм а вѣвоапелор ші дпфѣрілор де гѣлчі прѣкѣпѣнеа елементѣа формадіеі еі. Кѣ кѣт дусъ прѣкѣпѣнеа елементѣа вѣпѣде-лелор, кѣ аѣта чізма ера маі стрікѣчіосъ ші се лѣдіа маі mare, де вѣпъ сеамъ дп а-сееа прічїнѣ, кѣчі елементѣа асееа есте де рѣдѣчіпъ маі моішоасъ. Асееаста се дп-тѣшолъ ла дпфрікошата чізмъ дп тіжлокѣа веакѣлі ал 14леа, че фѣкѣ дп тоатъ лѣшеа кѣпоскѣтъ о неавзітѣ прѣдѣчїне. Аічі прѣ-кѣпѣнеаъ вѣпѣдеме ла пѣлѣпї, ші вѣвоа-пеле се івїрѣ пѣмаі дъпъ че воала дпчепѣ а се домолї. Прѣкѣпѣпіреа елементѣлі вѣпѣделїі дп асееастъ воалъ, пе кареа скріі-торїі конїтїпѣранї, ка сѣ арате а еі рѣтате ші дпфрікошата прѣдѣчїне, о пѣтеск мѣр-теа неагрѣ, шоартеа mare, вічїла лѣі Dze ѣ, воала дпфрікошатъ, де вѣпъ сеамъ авеа темеїла сѣъ дп атмосферѣ (вѣдѣтѣ), дп іп-флѣнда телѣрікѣ; кѣчі прѣкѣм се еспрїмѣ „Хекер“ пѣшѣтѣла се кѣтретѣрѣ дела Хїна пѣпъ ла очеапѣла атлантїк, дп тоатъ Асіа ші Еѣропа, аерѣа венї дп револѣдіе ші прімежд-ді прїп іпфлѣнде стрікѣчіосе віада пѣлте-лор ші а віетѣділор. Ачест елемент мїас-матїк се стѣлсе дп Еѣропа пѣмаі дпчет, кѣчі де ші пѣпъ ла авѣа 1352 треѣксѣ вѣл-шеа са, тотѣш са івїрѣ дпкъ ла авѣа 1360, 1373, 1382 ніде епідеміі дпсѣпѣате. Іпфлѣ-інда елементѣлі мїасматїк се арѣтѣ ші сѣѣт чеа маі mare фѣріе а воалеї прїп асееа, кѣчі дѣлса пѣ се арѣтѣ дп тоате дѣрїле кѣ ас-тенеа аспрїме; асѣфелїв Церманїа пѣтїмі маї пѣдїп декѣт Італїа, Англіа ші Франда, ші асееаста пѣ се поате дппѣта пѣмаі зпор дптѣшпѣлѣтоаре репортѣрі дп афѣрѣ. — Веа-кѣла ал 15леа пѣ фѣ дпсепѣнат де воале чїз-тоасе, кѣ аѣта дусъ се деосевїше дп прї-віада асееаста веакѣла ал 16леа внде о пѣл-

дїме де епідеміі дпшї рѣдїкарѣ каубл. Аша епідемїа дела а. 1574—1576 фѣ шоарте лѣ-дїтѣ, ші прѣкѣм пе дпкредїаѣтѣ вѣшїле де а-тѣнчі, еа фѣ лѣдїтѣ пѣмаї дп асееа прїчїнѣ, кѣчі констїтѣдіа аерѣлі епідемїкѣ о фаво-рїса дпведерат. Корнелїе Гема обсерѣѣ, кѣм-кѣ дп фрїгѣрі реле (хемїтрїтеѣ) се формѣ дпсѣшї чїзма (асееаста аъ обсерѣват маї пѣпѣте variola дп Arles). Деспре асееаста пе дѣ дрѣа рѣсеск Віт о ікоанѣ ші дп дара Мол-довїі ші а Ромѣніеі, ші дп о партѣ а Рѣсіеі.

(Ва зрѣма.)

TRANSLVANIA.

Брашов, 10. Маїз в. Тїмпѣла пѣла пої-тѣмѣлъ вѣп; пѣоїе сар маі чере; дптрѣасееа шѣлѣтїм черїлѣлі ші де кѣтѣ пе дѣ. Дп зілеле треѣкѣте венї пѣсте хотар ші о постѣтѣ де грїндіпъ; дар пѣ авѣ че стрїка мѣлѣ, пѣ-трѣкѣ вічі спїкѣла грѣвелор пѣаъ даѣ, вічі кѣкѣрѣзѣла пѣ е врескѣт ка сѣї фїе пѣтѣт стрїка. — Мѣзѣрѣтѣла де ої се словозї дп зрѣтареа дпделентелор ші дрѣнтелор репор-тѣрі а зпор дерегѣторї де карантїнѣ; аша прѣдѣла кѣрїпї каре се вѣкѣсе фѣрте mare скѣзѣ ла чел обїчївїт. — X

Сѣчеле. Кѣ адѣлкъ дптрїстаре арѣтѣм прїетїпілор ші віне воїторїлор, кѣ фаїма че чїрѣла де о септѣмѣлѣ деспре оторѣреа длїі Георгїе Цїрка дп Цара ромѣнеаскѣ се адеверї дптрѣ тотѣ вѣрѣченїа са. Чїгїторїі вор ерта а жѣртѣї чеѣаш маї шѣлте рѣдѣрї ла ачел венорочїт вѣрѣват, прїетїп дусъ де вѣрѣче ал редакторѣлі ачестор фѣї. Мѣла вчїганѣш кареа тѣїе гѣтѣла лѣі Георгїе Цїрка дп кап де нѣпте, дп касѣ ла тошїа че о цїнеа дп арѣндѣ дела воїерїла Кїркѣлескѣ пѣпѣ дп ачест чеас пѣ пе е кѣпоскѣтъ; трївѣпѣла крїмінал о ва скѣге ла лѣшїпѣ. Сателїтѣла дп Брашов вѣре а шї, кѣ вчїганѣш ар фї дп-сѣш зп воїерїв (кѣм се спїлне дп прїчїла зпві контракт пе каре пѣ іл пѣтеа рѣпї саъ дпшела ка сѣл нїмічїаскѣ). Георгїе Цїрка фѣ зпѣла дп чеї маї кѣкѣтїваді ромѣні аї Тран-сїлѣанїеі, солїдїтатеа карактерѣлі сѣъ ера кѣпоскѣтъ. Рѣпосатѣла фїлз ал екопѣмѣлі Одрѣа Цїрка петреѣксѣ класеле дїпѣнасїале дп Блаж, іар челе фїлософїче ші іспрїдїче дп Клѣж, маї тот кѣ епїнепдіі, де ачі фѣ трїміс ла Віена дп конвїкт спре а дпвѣда теоло-діа; внде дусъ, де ші кѣ дестѣлѣ сілїндѣ ші кѣ лавѣдѣ петреѣкѣ пѣмаї зп ап, пѣптрѣкѣ вічі де кѣм пѣ се сімдіа кіемат ла преодїе, дп о прїчїнѣ прѣакѣзївїосѣ, пе кареа дптре конѣрсадії прїетїнеці нїо дескопѣрїа адесе-орї дп кѣвїпте пѣдїне, дар пѣтрѣзпзетѣре, зі-кѣнд. „Стареа зпві преот пѣзпїт, дакѣ пѣ е кѣ тотѣла десператѣ, есте дусъ пѣрѣреа пѣ-сігѣрѣ: атѣрїзѣтѣре пѣмаї дела пѣлѣлѣ шї ка-прїдѣла зпора ші ал алтора.“ — Дп ал дѣї-леа ап петреѣкѣ прїетїнѣла постѣрѣ дп полі-технїкѣла Віенеі, де внде венї кѣ теорїі еко-пѣміче ші комерчїале атѣт де сѣпѣтѣосе, дпкѣт ачелеа ші карактерѣла сѣъ ізвїторїѣ де пѣче дп пѣсерѣ дп старе ашї кѣшїга дп апї дп зр-тѣ о старе фѣрѣтѣосѣ, кареа дусъ спре вѣшпїлїа

лви непорочире дешептъ писма ши тра маї тълтора аспри. Сoдіа кь дої прѣчи, прѣриоді, фраді (дінтре карі дої офідірі ла корпѣла де цені) ши сѣроріле жълеск адѣаксѣ-шіеторѣа пердере а лѣі Георгіе, кареа авіа трекусе де 34 ані ши авеа зѣ фрѣмос вїторіѣ днаїнтеа са.

Сівілѣ. Transsilvania немдаскъ (№. 39) стрігъ кь амѣрѣчѣне аспра зѣвї дерегъторіѣ сѣвалтерн дела полїціа локаль, кьчї аѣ кьтезат а вате ла спете прїн аргадї не зѣ сас лїбер тѣдларіѣ ал комѣнітѣдіи зѣвї сат везїо, ши лаѣ трактат агѣт де барвареде, прекѣт пѣ се днтѣмплѣ нїчї дн цара кьте-лор; кьчї дѣпъ че іаѣ трас не ванкь дѣъзечї ши шесе веде, апої зѣ аргат дн трѣнтї дн поѣ шїл вѣтѣ кь пѣмпнї. Вїетѣл сас аѣ дат пѣлѣсѣре маї дн сѣс; дѣр ва кьщїга чева.

Нокріх. Дѣпъ Sieb. Vote треї вїгїторї армаді ешїрѣ дн сѣара дн 10. Маїѣ спре а пѣнді ла хотар. Еї афларѣ не треї рѣтѣнї дн комїтатѣл Алѣеї-де-сѣс пѣскѣнд вїтеле дн контепїтѣл сѣсѣск; воїрѣ аї дѣвїде саѣ чел пѣдїн аї зѣлоці, дар зрѣтѣ вѣтаїе; рѣтѣнї дѣвѣрѣвѣтаді прїн апропїереа алтор зече інші дн сатѣл лор, оторѣрѣ не во сас сѣфрѣмѣндѣи канѣл ши кѣстеле, тѣпїле ши пїчѣреле; не ал доїлеа дѣкѣл вѣтерѣ де шѣрте, ал треїлеа скѣпѣ маї зшор. Ачест отор дн сазѣл Нокріхѣлї есте ал чїнчїлеа де опт ані дѣкѣче! Шїре фѣрте зрѣтѣ, че мерїтѣ тѣтѣ осѣнда. Vote афлѣ вїна шїжло-чїтѣ а ачестор крїмїналітѣді нѣ атѣт дн крѣзімеа попорѣлї дѣран, кѣт маї вѣртѣс аїреа, адѣогѣнд кь ачѣеш ар фї лесне де гѣчїт, ... апої рекомѣндѣ комїтатѣлї а дн-грїжі маї вїне пѣптрѣ стареа мораль а оме-пїлор сѣї.

Клѣж. Шїреа скорїтѣ кь пѣтерѣса депѣтадіе діеталѣ че теарсе маї дѣвѣзї ла Вїена ар фї фост днтїмпнїатѣ ла Пѣща кь тѣсїкѣ де пїсїчї (дн партеа лїбералїлор) чїр-кѣлѣ прїн тѣте газетеле патрїеї нѣстрѣ, дар тѣте шї о пегарѣ. Дечї о поменїт шї пої тот дн ачел сѣпс.

Дела діетѣ. Дѣпъ о септѣмѣлѣ пѣ-трекѣтѣ пѣмаї кь сѣфѣзїрі прегѣтїторѣ, дн шедїнделе 53 ши 54 дн 14. ши 15. Маїѣ кѣрсѣрѣ десѣатерї фортале пѣмаї деспре аша пѣмїтѣл forum dominale, адїкѣ трївѣнал про-прїетѣреск, каре пѣлѣз акѣта ера дѣсѣш пропрїетарїѣл пѣстрѣндѣшї аспра дѣранїлор сѣї зѣ фелїѣ де дрепт патрїархал, не каре дн тречеа шї ла дерегъторїї, вѣтавї шї аргадїї сѣї. § 1. се прїмі аша: Пѣтереа жѣ-дѣкѣторїїлор пропрїетѣрѣшї дн кавсе зрварїале днчеатѣ кь тотѣл. Де ачї дѣ-коло се жѣскѣ дїспѣтѣ аспра трївѣналѣлї зр-варїал, каре ар фї а сѣ днтемеїе дн локѣл челѣ шѣре; дн зрѣтѣ опїнїїле се дѣвоїрѣ, ка прѣсїдѣнтѣл дн фїекарѣ цїпѣт сѣ фїе ре-спѣкѣтївѣл окѣрѣмїторїѣ прїмарїѣ, саѣ ал сѣѣ локодїторїѣ, іар асесорї сѣ депѣтїаскѣ Маї. Са кѣте шесе дн 18 алешї kandidađї. Зѣ алт § сѣлѣ аша: Чел маї палт трївѣнал зрварїал есте гѣверѣл. Ачеста дѣкѣ се прїмі. — Депѣтадіи сасї дн Сївілѣ дн прї-вїнда тошїлор че сѣтѣрѣнеск кь дрепт повї-

лїтарїѣ фѣкѣрѣ зѣ алт проїект; дар діета не вѣїнд а се маї словозі дн дїспѣтѣ аспра а-челѣїа, лѣсѣ не сасї дн датїна пѣзїтѣ пѣлѣз акѣт, кьчї адїкѣ дн прївїнда тошїлор лор тот маї рѣтѣнї а се дїспѣта шї алте пѣптрї, кь каре прїлеж се вор дѣтермінат тѣте.

ЪНГАРИА.

Сателїтѣл вреа а шїї, кь зѣ адвокат кѣ-поскѣт дн Бѣнат с'ар фї осѣндїт ла мѣрте де кѣтрѣ дерегъторїа респѣкѣтївѣ, ка зѣлѣ каре ар фї фост конвїнс ка днтѣрѣтѣторїѣ ал попорѣлї спре ревелїї шї прѣдѣчѣнї. А-сѣменеа се спѣне шї деспре зѣ потарїѣ сѣ-теск дн комїтатѣл Торонтал. Ної деспре ад-вокат азїсѣрѣтѣ, кь ар фї тѣрїт дн дѣкїсѣре кь мѣрте фїреаскѣ. — Дн Аграм сѣкрета-рїѣл аша пѣмїтѣлї касїо магіар аѣ тѣлїто ла фѣгѣ кь о даторїе де 80 мїл ф. арѣ., вѣлѣ ѓрѣ ка шї Сабо дїректорѣл содї-тѣдії комер-чїале дн Пѣща. Чїне шїїе че таре днсе-тпѣтате авеа зѣ касїно магіар дн Аграм каре есте кѣпїтала кроадїлор, ачѣла ва пѣтеа тѣсѣра шѣрїмеа пердѣрїї партидеї магіаре де аколо. Тот вѣлѣстѣмѣдії дн тѣте пѣр-дїле; кь тѣте ачестеа пої крѣдем, кь лѣмеа тот п'аѣ фост нїчї одатѣ маї вѣлѣ де кѣт есте асѣзїї, ва де тѣлтеорїї тѣлт маї реа. —

Дрѣтѣл-централ де-фѣр е менїт а се траде пѣлѣ ла Добрїдїн, дакѣ пѣ шї пѣлѣ ла Орадїа; дар афлѣт кь шїраре, кь зѣнї про-прїетарїї інтрїгѣ спре а се авате ачѣла токма кѣтрѣ Мїшколд дн сѣс. Шїреа ачѣаста сѣ-пѣрѣ таре токма шї не Клѣжанїї пошрїї, кьчї кь кѣт лїнїа с'ар дѣпѣрта де Добрїдїн, кь атѣт партеа де порд а Трансїлванїеї рѣ-тѣне маї ісолатѣ, пѣрѣсїтѣ. Мїшколданїї нѣ вор кьщїга нїмїк кь а лор інтрїгѣ.

— Токма акѣт се пѣвлїкѣ дн газетеле Ынгарїеї о порѣнкѣ, дн зрѣта кѣреїа портѣл газетелор каре се пайнтѣ де дѣѣ орї не сѣ-пѣтѣмѣлѣ кь поща, ва фї не зѣ сѣмѣстрѣ 1 ф. 12 крї. арѣ. (зѣде маї пайнтѣ ера пѣмаї 48 кр. арѣ.) де фїекарѣ есѣмпларїѣ; іар де се трїмїт маї де тѣлтеорїї, портѣл сѣмѣстрал е дѣтермінат ла 2 ф. арѣ. Фїреде ачѣл порт дн пѣлѣтеск респѣкѣтївїї едїторї, саѣ ре-дакторїї. Зрѣтареа поѣте фї, ка прѣдѣл Газе-телор сѣ се зрче. —

АЪСТРИА.

Вїена. Дн 8. Маїѣ дѣколо се опрї еспортадїа продѣктелор дн монархїе не чївчї лѣнї. Дн зрѣтареа ачестеї опрелї прѣдѣл грѣзлї скѣзѣ дѣдатѣ дела 24 фїор. в. ла 17 шї ла 19.

Дн Боемїа шїрїле сѣлт тот трїсте. Дѣпъ чѣ ѓменїї флѣтѣнїї продѣсѣрѣ тѣрѣзѣрїї сѣн-дѣрѣсе дн Прага шї дн Коммѣтаѣ, апої шї дн четѣдїле Егер, Плаг, Карлсѣад, Те-плїц ш. а., акѣт еконотїї сѣпѣрїадї нѣ маї кьтеазѣ ашї дѣче вѣкателе ла тѣрг, шї аша лїпса крѣде шї маї таре. Іатѣ сїла реа че родѣрї адѣче. Адаогѣ кь рѣжѣ Молдава а-пѣтѣ ла Прага дѣфлат прїв плої марї то-пїторѣ де веа ла тѣвїдї, фѣкѣ прѣдѣчѣнї пе-

avzite, дѣлѣ ѓменѣ, касе, взѣте, рѣше по-
дѣри ш. а. Nѣмаѣ ла дрѣмѣла де фер се фѣкъ
нагѣвъ песте 100 мѣ ф. ард.

— Кѣлѣторѣя не дрѣм де-фер кареа
дела 1. Маѣ се дескѣсе дела Вѣена дѣколо
прѣн цѣрѣле вечѣне песте Прага токѣа пѣлѣ
ла Хамѣбург терѣе фѣрте регѣлат кѣ ѣдеалѣ
песѣвъ, пѣмаѣ дѣ 43 чеасѣри. —

ЦАРА РОМѢНЕАСКЪ.

Фѣйма че се лѣдѣсе шѣ не ла поѣ тре-
кѣнд шѣ дѣ знѣле газете, кѣ ла Бѣкѣрѣшѣ
с'ар фѣ маѣ пѣс фок, се адеверѣазѣ дѣ кѣтѣа
прѣн ѓменѣ вредѣнѣчѣ де вредѣнѣцѣ карѣи венѣрѣ
де аколо (кѣчѣ газетеле де 5 сепѣтѣмѣнѣ пѣ
ле взѣрѣм кѣ окѣи.) Асемѣнеа шѣре про-
дѣче чеа маѣ адѣокѣ тѣхѣнѣре шѣ тѣнѣ дѣ
пепѣл фѣекѣрѣшѣ ом взѣ, дѣсѣ пѣ шѣ шѣрѣре.
Есте ачеаста о трѣсѣрѣ дѣн парѣеа чеа ко-
рѣнѣтѣ дрѣчеаскѣ а патѣреѣ омѣнецѣи, ка дѣ
чеа маѣ кѣтѣлѣтѣ непорѣчѣре сѣшѣ афѣле пѣлѣ-
чере шѣ десѣфѣтарѣ шѣ анѣте ла пѣверѣ де
фок; Nеронѣ спѣрѣадѣ, вредѣнѣчѣ тот де мѣр-
теа взѣи Nеро. Гѣверѣлѣ терѣе статорѣнѣк
шѣ кѣ чеа маѣ дѣтѣнѣсѣ прѣверѣере спре а лѣа
тѣсѣрѣ алѣнѣтѣоре шѣ асѣгѣрѣтѣоре. — Nѣде
дѣпрѣзмѣтѣрѣ проѣктате пѣ се адеверѣазѣ;
са парѣ кѣ нѣчѣ сѣнѣт де дорѣт. — —

Chronică straină.

Британѣя марѣ. London 3. Маѣ. Пѣла
1. Маѣ кѣрѣсѣрѣле хѣртѣлор шѣ а ле фондѣри-
лор ера сѣ треакѣ песте о крѣзѣ марѣ. Де
о парѣе скѣтѣпетѣеа крѣскѣтѣоре дѣ тотѣе цѣ-
нѣтѣрѣле, де алѣа фѣйма кѣ Рѣсѣя ва кѣтѣпѣра
хѣртѣи стрѣне де 30 милѣоне рѣвѣле продѣсе
о мѣшкарѣе вѣе, фѣрѣ ка тотѣш сѣ деа свор,
дѣн прѣчѣнѣ кѣ англѣи взѣрѣ дѣнатѣ, кѣтѣкѣ
тѣскалѣлор пѣ ле ва да тѣна а кѣтѣпѣра
хѣртѣи дѣн London, пѣнтрѣкѣ ачѣлеа не лѣнѣгѣ
тѣгѣ грѣвтатеа тѣнѣпѣрѣлор тот стаѣ маѣ сѣс
дѣ прѣд де кѣт орѣ карѣ алѣтеле дѣн Европа;
апоѣ ванкѣла дѣн London есте ачѣл лѣман, дѣ
карѣе пѣлѣ шѣ монархѣи стрѣнѣи дѣшѣ адѣпос-
тѣск лѣна лор де азр, — адѣкѣ ачѣла арѣ чѣл
маѣ сѣгѣр крѣдѣт. — (Вѣзѣ маѣ жос Рѣсѣя.)

Вѣрѣтемѣверѣга. Стѣтѣгарт. 4. Маѣ. Лѣпса
че домѣнеѣе дѣ ачѣеастѣ царѣ а шѣвалѣлор,
прѣкѣт шѣ дѣ чеа маѣ марѣ парѣе а Цѣр-
танѣеѣ, аѣ прѣчѣнѣвѣт шѣ прѣчѣнѣвѣеѣе дѣтрѣ-
зна тѣрѣзѣрѣрѣи шѣ рѣскѣле дѣтре ѓменѣи де
пласа чеа неавѣтѣ. Аша ачѣ ла Стѣтѣгарт сѣр-
рѣчѣтѣеа дѣ сеара дѣн 2. Маѣ пѣвѣлѣ асѣпра
вѣртѣарѣлор шѣ асѣпра спѣкѣлаонѣлор кѣ вѣ-
кѣте, шѣ де пѣ сѣрѣя остѣшѣтѣеа дѣтреагѣ,
се дѣтѣмпѣла кѣтѣлѣте вѣрѣсѣрѣ де сѣнѣе.
Рѣеде ле дѣсѣгѣт де зн ѣеверѣал шѣ адѣзѣтанѣи
ешѣ дѣтре попор; комѣнѣданѣцѣи остѣшѣнѣи
пѣзѣрѣ чѣл маѣ марѣ кѣтѣпѣт, пѣлѣ кѣнд вѣ-
зѣрѣ кѣ тѣрѣвѣцѣи рѣвелѣ дѣчѣпѣрѣ а арѣнка
плѣи де петрѣи пѣнѣмаѣ асѣпра лѣнѣлор, рѣ-
нѣнд не тѣлѣи остѣшѣи чѣ шѣ асѣпра знор ѣе-
верѣал дѣн ескортѣла рѣеѣлѣзѣи; атѣнѣчѣ се ко-

тѣндѣ фок, прѣо карѣе зѣла дѣн попор кѣзѣ
шорт, ѣар алѣи маѣ тѣлѣи рѣнѣицѣи маѣ грѣѣ
саѣ маѣ знор. Тѣрѣзѣрѣеа дѣнѣ пѣлѣ дѣнѣ
11 чеасѣри дѣн нѣнте. Дѣн вѣртѣторѣеа дѣмѣ-
неадѣ се взѣрѣ глѣнде прѣн пѣрѣдѣи, фѣлѣ-
варѣ шѣ фѣрѣстрѣи спарѣте, порѣдѣ дѣрѣмѣте,
magazii шѣ грѣварѣе десѣредѣте. (Газ. вѣив.)

Тот асемѣнеа сѣене се дѣтѣмпѣларѣ шѣ
ла Шлѣ, Гаѣсѣлѣнгѣн шѣ Бѣлѣваѣрен дѣ Вѣр-
темѣверѣга, ла Бравѣшѣваѣг дѣ дѣкатѣла де а-
чѣеашѣи пѣтѣре, ла Врѣатѣславѣя, Посѣн шѣ Ко-
лонѣя дѣ Прѣсѣя, ла Франкѣвѣрт; дѣсѣ кѣ
деосѣвѣтѣ дѣверѣшѣварѣе дѣ Посѣн. Ачѣ
рѣскѣладѣи пѣ се тѣлѣдѣшѣрѣ а прѣда не вѣрѣ-
тарѣи шѣ спѣкѣлаонѣцѣи де вѣкѣте, чѣ адѣвѣнѣдѣсѣе
чѣте дѣсѣемѣнѣтѣоре, дѣчѣпѣрѣ а десѣрта шѣ
прѣвѣлѣлѣе. Фѣймѣсѣла прѣсѣдѣнт де полѣцѣе
Мѣнѣстѣолѣ се арѣвѣкѣ дѣ мѣжѣлокѣла лор шѣ
прѣн дѣтѣпѣрѣдѣре де ванѣ кѣте 5 грѣшѣде де
арѣнт ла зѣла, аѣя дѣ пѣтѣ дѣнѣплѣка ка
сѣ се рѣтрагѣ не ла касѣле лор. Дѣотрѣачѣеа
маѣнѣстрѣатѣла се адѣвѣт шѣ хотѣрѣ а дѣтѣпѣрѣдѣи
дѣтре сѣрѣчѣтѣе пѣлѣ ла 1. Аѣгѣвѣт не тотѣ
сепѣтѣмѣла кѣте 4000 пѣнѣи.

Дѣн дѣкатѣла Посѣн орашѣла Госѣлѣя дѣ
вѣрѣмарѣеа знѣи тѣрѣзѣрѣрѣи дѣверѣшѣварѣе арѣсѣ
маѣ тот, кѣтѣ се сѣзнѣе арѣнѣс де сѣрѣчѣтѣеа
рѣвелѣ. — Ла Хѣлѣвропѣ дѣкѣ арѣсѣе се
крѣде кѣ шѣ аѣчѣ фокѣла аѣ фост пѣс. Фѣрте
вѣрѣтѣе сѣмѣне; рѣсѣлтѣатѣле идеѣлор комѣнѣстѣичѣе
рѣѣ дѣделѣсе шѣ фѣрте рѣѣ мѣсѣтѣе. Аѣшѣаѣ
фост фомѣдѣи, фѣрѣ ка ѓменѣи сѣ тѣрѣвѣ дѣн
атѣта, кѣт сѣшѣ арѣдѣ кѣар адѣпосѣтѣла шѣ
храпа, чѣ саѣ тѣлѣдѣшѣт пѣмаѣ а фѣра шѣ а дѣрѣ
нѣоѣе. Де алѣтѣмѣатрѣедеа кѣтѣпѣрѣле шѣ дѣн
Цѣрѣтанѣя сѣнѣт фѣрѣмѣсѣе; дѣр е тѣлѣтѣпѣлѣ ла
сѣчѣрѣш. — Чѣнѣчѣи мѣи емѣгранѣцѣи маѣ тот
непѣдѣи порѣвѣрѣ дѣн поѣ кѣтрѣ Америкѣа; алѣи
165 ишѣи се некарѣ дѣн капѣлѣла тѣрѣи. Ваѣ
де еѣ!

Рѣсѣя. Петѣрѣсѣвѣрг, 22. Априѣле. (офѣ-
чѣал). Дѣтѣпѣратѣла прѣмѣи планѣла сѣнатѣвѣѣи сѣ-
пѣторѣвѣ ка, дѣн фондѣла де 114 милѣоне рѣвѣле
де арѣ. менѣт а лѣмпѣзѣи дѣторѣеѣле де стат
карѣе дѣсѣ токѣа зѣчеа шорт фѣрѣ нѣчѣи о
родѣре, сѣ се скѣтѣ 30 милѣоне рѣвѣле, кѣ карѣе
сѣ се кѣтѣпѣре хѣртѣи де алѣе статѣрѣлор стрѣ-
нѣе, дѣр сѣгѣре. Рѣсѣя фѣ сѣлѣтѣ а лѣа ачѣе-
сѣтѣ тѣсѣрѣ кѣ атѣт маѣ вѣртѣос, кѣ дѣ трѣмѣса
крѣдѣтѣла пѣвѣлѣк дѣкѣ пѣ е чѣл дорѣт. —

Грѣчѣя. Аѣина. Дѣн 26. Априѣ. камерѣле
се дѣкѣсѣрѣ прѣн пѣрѣнка рѣеѣлѣзѣи. Дѣотрѣачѣеа
дела London сѣсѣи о потѣ грѣѣ америкѣнѣцѣтѣоре дѣ
прѣвѣнѣца дѣторѣеѣи шѣвѣте. Англѣи чѣр недѣлтѣрѣ-
зѣата лѣмпѣзѣере а дѣторѣеѣи, ѣар де пѣ вор лѣа десѣ-
пѣлѣвѣере дѣн корѣвѣи грѣчѣцѣи! Мѣнѣе шѣ дѣн
грѣжѣаре несѣвѣсѣ домѣнеѣе дѣ тотѣ Грѣчѣя.

Тѣрѣчѣя. Констанѣтинѣпол, 28. Априѣ. Солѣл
грѣчѣск D. Аргѣропѣлѣос се дѣлѣртѣ де аѣчѣи кѣ
тѣтѣе фамѣлѣя са. Кѣвинѣетѣла рѣсѣскѣ трѣнѣтѣи о потѣ
фѣрте асѣрѣ асѣпра грѣчѣлор, осѣндѣндѣ тотѣ
пѣртѣареа кѣрдѣи грѣчѣцѣи шѣ апроѣвѣнд прѣтен-
сѣеѣе тѣрѣчѣлор. Солѣл Брѣтанѣеѣи шѣ ал Фран-
цѣе се чѣертѣ дѣтре сѣнѣе, ал Авѣстрѣеѣи шѣ ал
Прѣсѣеѣи воѣескѣ пѣчѣеа кѣ орѣ че прѣд.